圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或挖掘或爆破的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋 PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府範圍或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統 PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口 PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- +18.0 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米) PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
- 1 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

修訂建議的臨時施工區範圍及方案界線 SIZE OF PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED (A20)

建議的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

擬增建的通風設施的大約位置及新增切面標記BD APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED VENTILATION FACILITIES AND SECTION MARK BD ADDED (A36)

擬建的隧道入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNEL PORTAL

在工程進行中將會封閉的現有行人通道並於完工後重開 EXISTING PEDESTRIAN ACCESS TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND RE-OPENED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的露天地方將會封閉或修改，並於完工後復修 EXISTING OPEN PLACE TO BE CLOSED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的樓梯將會封閉及拆卸，並於完工後重置 EXISTING STAIRCASE TO BE CLOSED AND DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的行人隧道將會封閉，並於完工後重開 EXISTING SUBWAY TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND RE-OPENED AFTER CONSTRUCTION (A29)

鴨脷洲公園 AP LEI CHAU PARK

擬增建的緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS (A31)

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SILE-G10 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SILE-G10

悅海華庭 Marina Habitat

現有的擋土牆將會修改 EXISTING RETAINING WALLS TO BE MODIFIED (A19)

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑及修訂方案界線 EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑 EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

鴨脷洲大街臨時休憩處將會封閉及拆卸 AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA TO BE CLOSED AND DEMOLISHED

現有的行人天橋將將會保留 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED

擬建的車站入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

刪除擬建的隧道入口通風設施 PROPOSED VENTILATION FACILITIES OF PROPOSED TUNNEL PORTAL DELETED (A36)

現有的平台將會保留 EXISTING PODIUM TO BE MAINTAINED

現有的建築物將會拆卸 EXISTING BUILDING TO BE DEMOLISHED

深灣軒 Sham Wan Towers

鴨脷洲大街 AP LEI CHAU MAIN STREET

悅海街 YUET HOI STREET

鴨脷洲橋道 AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

鴨脷洲徑 AP LEI CHAU DRIVE

修訂擬建車站入口的布局 LAYOUT OF PROPOSED STATION ENTRANCE AMENDED (A39)

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有行人徑 EXISTING FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬增建的緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS (A31)

修訂建議的斜坡加固工程範圍及方案界線 LAYOUT OF PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED (A19)

修訂擬建的鐵路設施(地下)的布局 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AMENDED (A39)

漁安苑 Yue On Court

LEI TUNG ESTATE ROAD

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改部分現有的行人天橋 SECTION OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

香港真光書院 Hong Kong True Light College

修訂擬採用明挖回填法興建的隧道的範圍 LAYOUT OF PROPOSED TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED (A37)

PRAYA ROAD AP LEI CHAU

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有行車通道 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SILE-G13 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SILE-G13

香港仔浸信會呂明才書院 Aberdeen Baptist LuiMing Choi College

修訂擬建在利東邨的鐵路車站的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT LEI TUNG ESTATE AMENDED (A38)

修訂擬建的鐵路設施(地下)的布局及方案界線 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED (A39)

利東邨 Lei Tung Estate

擬增建的緊急車輛通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS (A9)

建議的斜坡加固工程及修訂方案界線 PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED (A19)

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑及修訂方案界線 EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SILE-G12 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SILE-G12

利東商場一期 Lei Tung Commercial Centre (Ph.1)

0 10 20 30 40 50米 M

1 : 1000

聖伯多祿天主教小學 ST. PETER'S CATHOLIC PRIMARY SCHOOL

漁安苑多層停車場 YUE ON COURT MULTI-STOREY CAR PARK

地面水平 GROUND LEVEL

大會 CONCOURSE

月台 PLATFORM

方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION AA 不按比例 NOT TO SCALE

鴨脷洲大街臨時休憩處將會封閉及拆卸 AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA TO BE CLOSED AND DEMOLISHED (A39)

擬建的車站入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

鴨脷洲橋道 AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

擬建的緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS (A31)

切面圖 SECTION AB 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的通風設施的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION FACILITIES

鴨脷洲橋道 AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

地面水平 GROUND LEVEL

隧道頂部之大約水平 APPROXIMATE TUNNEL CROWN LEVEL +21.0

擬建明挖回填法隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

切面圖 SECTION BD 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS

擬建明挖回填法隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

鴨脷洲橋道 AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

地面水平 GROUND LEVEL

深灣軒 SHAM WAN TOWERS

隧道頂部之大約水平 APPROXIMATE TUNNEL CROWN LEVEL +22.0mPD

方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION Y 不按比例 NOT TO SCALE

地面水平 GROUND LEVEL

碧安閣 PIK ON HOUSE

棠安閣 TSE ON HOUSE

隧道頂部之大約水平 APPROXIMATE TUNNEL CROWN LEVEL +15.0mPD

擬建的鑽挖或挖掘或爆破隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL

方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION Z 不按比例 NOT TO SCALE

說明 NOTES

此圖根據第 SILE-G11號 (修改 1) 圖則制訂，以淺綠色標明鴨脷洲大街臨時休憩處將暫時封閉的休憩用地，以淺藍色標明毗鄰鴨脷洲大街臨時休憩處將暫時封閉的部分行人徑，以灰色標明介乎鴨脷洲公園和海傍將暫時封閉的行人徑，以深藍色標明連接深灣軒和新市街將暫時封閉的行人隧道和行人徑，以深紫色標明鄰近鴨脷洲橋道和鴨脷洲徑交界處將暫時封閉的部分行人天橋，及分別以粉紅色、深綠色、紅色、淺紫色、橙色、杏色、啡色和黃色標明鴨脷洲徑、鴨脷洲海傍道、鴨脷洲大街、悅海街、華庭街、洪聖街、利東邨道和鴨脷洲橋道將暫時封閉的部分行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G11 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE OPEN SPACE IN AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA (HIGHLIGHTED IN LIGHT GREEN) TO BE TEMPORARILY CLOSED, PARTS OF THE FOOTPATH ADJACENT TO AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA (HIGHLIGHTED IN LIGHT BLUE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE FOOTPATH BETWEEN AP LEI CHAU PARK AND WATERFRONT (HIGHLIGHTED IN GREY) TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SUBWAY AND THE FOOTPATH BETWEEN SHAM WAN TOWERS AND SAN SHI STREET (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, PARTS OF THE FOOTBRIDGE NEAR THE JUNCTION OF AP LEI CHAU BRIDGE ROAD AND AP LEI CHAU DRIVE (HIGHLIGHTED IN DARK PURPLE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF AP LEI CHAU DRIVE, AP LEI CHAU PRAYA ROAD, MAIN STREET, AP LEI CHAU, YUET HOI STREET, WAH TING STREET, HUNG SHING STREET, LEI TUNG ESTATE ROAD AND AP LEI CHAU BRIDGE ROAD (HIGHLIGHTED IN PINK, DARK GREEN, RED, LIGHT PURPLE, ORANGE, BEIGE, BROWN AND YELLOW RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	參閱 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

伍德榮 NG TAK WING

署理發出 APPROVED FOR ISSUE

17/5/2011

發出日期 DATE OF ISSUE

都工程師/鐵路拓展 1 - 1
鐵路署
CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT 1-1
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
南港島線 (東段)

擬將封閉鴨脷洲大街臨時休憩處的休憩用地和部分毗鄰鴨脷洲大街臨時休憩處的行人徑；及介乎鴨脷洲公園和海傍的行人徑、連接深灣軒和新市街的行人隧道和行人徑，部分鄰近鴨脷洲橋道和鴨脷洲徑交界處的行人天橋，及部分鴨脷洲徑、鴨脷洲海傍道、鴨脷洲大街、悅海街、華庭街、洪聖街、利東邨道和鴨脷洲橋道

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SOUTH ISLAND LINE (EAST)

TEMPORARY CLOSURE OF THE OPEN SPACE IN AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA AND PARTS OF A FOOTPATH ADJACENT TO AP LEI CHAU MAIN STREET TEMPORARY SITTING-OUT AREA AND A FOOTPATH BETWEEN AP LEI CHAU PARK AND WATERFRONT, A SUBWAY AND A FOOTPATH BETWEEN SHAM WAN TOWERS AND SAN SHI STREET, PARTS OF A FOOTBRIDGE NEAR THE JUNCTION OF AP LEI CHAU BRIDGE ROAD AND AP LEI CHAU DRIVE AND SECTIONS OF AP LEI CHAU DRIVE, AP LEI CHAU PRAYA ROAD, MAIN STREET, AP LEI CHAU, YUET HOI STREET, WAH TING STREET, HUNG SHING STREET, LEI TUNG ESTATE ROAD AND AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

圖號 DRAWING NO. SILE/G11/0004/1

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\tb\Plot\V81\prInter.plt
PRINTED BY: kelv/nv 17/05/2011 11:48:01
FILENAME: x:\land\SL\P000\PLD\road closure\SILE-CR-0004-1.dgn